# *Futura/Symphony, Legacy, Melody/Soprano, Maxi +, Alpha, Jazz*

**da Ganghjælpemidler**
**Servicemanual**

Futura/Symphony

Legacy

Melody/Soprano

Maxi +

Alpha

Jazz

CE

FORHANDLER: Opbevar denne manual.
Procedurerne i denne manual SKAL udføres af en uddannet tekniker.

DOLOMITE

INVACARE

Yes, you can.

©2018 Invacare®Corporation
Alle rettigheder forbeholdes. Hel eller delvis gengivelse, kopiering eller ændring er forbudt uden forudgående skriftlig tilladelse fra Invacare. Varemærker er markeret med ™og ®. Alle varemærker ejes af eller er givet i licens til Invacare Corporation eller denne virksomheds filialer, medmindre andet fremgår.

# Indholdsfortegnelse

**1 Generelt . . . . . 4**
1.1 Indledning . . . . . 4
1.2 Servicelevetid . . . . . 4
1.3 Garanti . . . . . 4
**2 Vedligeholdelse . . . . . 5**
2.1 Vedligeholdelse . . . . . 5
2.2 Serviceintervaller . . . . . 5
2.3 Tjekliste ved eftersyn . . . . . 6
2.4 Rengøring . . . . . 8
**3 Efter brug . . . . . 9**
3.1 Bortskaffelse . . . . . 9
3.2 Genbrug . . . . . 9
**4 Tekniske Data . . . . . 10**
4.1 Futura/Symphony . . . . . 10
4.1.1 Mål og vægt . . . . . 10
4.2 Legacy . . . . . 11
4.2.1 Mål og vægt . . . . . 11
4.3 Melody/Soprano . . . . . 11
4.3.1 Mål og vægt . . . . . 11
4.4 Maxi + . . . . . 12
4.4.1 Mål og vægt . . . . . 12
4.5 Alpha . . . . . 13
4.5.1 Mål og vægt . . . . . 13
4.6 Jazz . . . . . 13
4.6.1 Mål og vægt . . . . . 13
4.7 Materiale . . . . . 14

# 1 Generelt

## 1.1 Indledning

Denne servicemanual indeholder oplysninger om servicelevetid, garanti, vedligeholdelse og tekniske data.

Alle handlinger beskrevet i denne servicemanual skal udføres af uddannet personale.

**ADVARSEL!**
**Risiko for personskade**
Hvis konfigurationen af ganghjælpemidlet er forkert, fungerer det muligvis ikke korrekt.
– Ændringer af ganghjælpemidlet må kun udføres af uddannet personale.

Se oplysninger om forsalg og brugeroplysninger i brugsanvisningen. Brugsanvisningen kan findes på Invacares hjemmeside. Se bagsiden af denne brugsanvisning.

## 1.2 Servicelevetid

Den forventede servicelevetid på dette produkt er fem år, når det anvendes i overensstemmelse med sikkerhedsanvisninger, vedligeholdelsesintervaller og korrekt brug i henhold til denne brugsanvisning. Den effektive produktlevetid kan variere afhængigt af hyppighed og intensitet af brugen.

## 1.3 Garanti

Der er to års garanti fra leveringsdatoen. Der kan forekomme afvigelser pga. lokale aftaler. Normal slitage på f.eks. hjul, håndtag og bremser eller skader, som skyldes unormal brug (f.eks. overskredet maks. brugervægt), er ikke dækket af garantien. Vedligeholdelses- og betjeningsanvisningerne skal følges, for at garantien kan gælde.

# 2 Vedligeholdelse

## 2.1 Vedligeholdelse

- ❑ Kontrollér, at hjul og hjulgafler fungerer korrekt, ikke har defekter og sidder sikkert fast.
- ❑ Sørg for at holde hjulene fri for hår, fnuller og andre fremmedlegemer.
- ❑ Sørg for, at skruer og fastgørelseskomponenter er spændt rigtigt.
- ❑ Kontrollér bremsefunktionen.
- ❑ Kontrollér, at sammenklapningsmekanismen fungerer korrekt og ikke har defekter.
- ❑ Kontrollér, at håndgreb og håndsiderør sidder sikkert fast og ikke har defekter.
- ❑ Kontrollér, at rammen ikke har defekter.
- ❑ Kontrollér, at sæde og ryglæn sidder sikkert fast og ikke har defekter.

Anvend kontrollisten på næste side for yderligere oplysninger.

## 2.2 Serviceintervaller

Produktet skal regelmæssigt efterses og vedligeholdes. Hvor ofte produktet skal efterses og vedligeholdes afhænger af, hvordan produktet er blevet brugt, og hvilken belastning ganghjælpemidlet har været udsat for.

ℹ Eftersyn og vedligeholdelse skal altid udføres, inden produktet gives videre til en anden bruger.

## 2.3 Tjekliste ved eftersyn

| Kontrolpunkter | Muligt problem | Handling | Bemærkninger | OK |
|---|---|---|---|---|
| Kontrollér, at hjul og hjulgafler fungerer korrekt, ikke har defekter og sidder sikkert fast. | Hjulet roterer ikke frit. | • Udskift hjulet og løsemøtrikken. | | |
| | Dækmønsteret er flænget eller beskadiget. | • Udskift hjulet<br>• Spænd boltene<br>• Udskift låsemøtrikken | Brug sætlim, hvis låsemøtrikken mangler. | |
| | Hjulboltene er løse. | • Spænd boltene<br>• Udskift låsemøtrikken | Brug sætlim, hvis låsemøtrikken mangler. | |
| | Hjulene har ikke samme højdejustering. | • Juster bageste hjulgaffel.<br>• Spænd skruerne. | | |
| | Lufttrykket er ikke korrekt, eller også mister hjulet luft. (Kun Futura med luftfyldte dæk) | • Reparer punkteringen<br>• Udskift hjulet. | Korrekt lufttryk: 250 kPa / 2,5 bar / 2,5 kg/cm² | |
| | Skruerne på baghjulsgaflen er løse. | • Spænd skruerne. | | |
| | Forgaflen er ikke fastgjort til rammen. | • Spænd forgaflen med 60 Nm. | | |
| | Forgaflen er beskadiget. | • Udskift gaflen.<br>• Spænd forgaflen med 60 Nm. | | |
| | Baggaflen er beskadiget. | • Udskift gaflen. | | |
| | Forgaflen drejer ikke jævnt og lydefrit. | • Udskift gaflen.<br>• Spænd forgaflen med 60 Nm. | | |

| Kontrolpunkter | Muligt problem | Handling | Bemærkninger | OK |
|---|---|---|---|---|
| Kontrollér, at bremsesystemet fungerer korrekt og ikke har defekter. | Bremseklodsen er slidt. | • Udskift bremseklodsen. | | |
| | Bremseklodsen vender ikke tilbage til startpositionen efter brug af bremsen. | • Udskift bremseklodsen eller wiren og afdækningen. | | |
| | Bremsewiren glider ikke frit i kablet. | • Udskift bremsewiren og kablet. | Gælder ikke Melody | |
| | Dårlig bremseeffekt. | Juster wirejusteringsmøtrikkerne eller justeringsskruerne for at opnå fuld bremseeffekt. | Afstanden mellem bremseklodsen og hjulet må ikke overstige følgende mål:<br>• Futura / Symphony/Alpha /Maxi+ gaffel: 2 mm<br>• Legacy med DABS-gaffel (≤ 2010–03–02): 2,5 mm<br>• Legacy med DABS II-gaffel (≥ 2010–03–03): 2mm<br>• Jazz-gaffel: 3,5 mm<br>• Melody / Soprano-gaffel: ≤ 1 mm | |
| | Enderne på wirekablerne er beskadiget. | • Udskift kabelafdækningen. | Gælder ikke Melody | |
| | Bremsegrebet eller bremsehuset er beskadiget. | Jazz / Melody / Soprano:<br>• Udskift manøvregrebene.<br>Futura / Symphony / Maxi+ / Legacy / Alpha:<br>• Udskift bremsegrebet. | | |
| Kontrollér, at sammenklapningsmekanismen fungerer korrekt og ikke har defekter. | Når enheden klappes sammen, holder den ikke positionen. | • Udskift sammenklapningsmekanismen inkl. fjederen. | Gælder ikke Jazz | |
| | | • Udskift sædet, hvis stroppen til klaplåsen er beskadiget. | Gælder kun Jazz | |
| | Bolten i knækleddet er løs. | • Saml bolten igen.<br>• Brug sætlim. | Gælder ikke Jazz. | |
| | Sikkerhedspalen er beskadiget eller deform. | • Udskift sikkerhedspalen. | Gælder ikke Jazz. | |

| Kontrolpunkter | Muligt problem | Handling | Bemærkninger | OK |
|---|---|---|---|---|
| Kontrollér, at håndgreb og håndsiderør sidder sikkert fast og ikke har defekter. | Håndgrebet/håndgrebene er beskadiget. | • Udskift håndgrebet/håndgrebene. | | |
| | Håndgrebet/håndgrebene drejer let. | • Udskift håndgrebet/håndgrebene.<br>• Rengør rørene med oliefri fedtopløser såsom vinduesrengøringsmiddel. | | |
| | Justeringsgrebet eller låseanordningen (Alpha) låser ikke korrekt. | Futura / Symphony:<br>• Udskift grebsskruerne og låse løsebøsningerne.<br>Melody / Soprano:<br>• Udskift grebsskruerne og spændeskiverne til møtrikkerne.<br>Jazz:<br>• Udskift manøvregrebet og grebsskruerne.<br>Alpha:<br>• Udskift låseanordningen og højdeindstillingssiderøret. | | |
| | Rørene på manøvregrebet er bøjet eller beskadiget. | • Udskift manøvregrebene. | | |
| Kontrollér, at rammen ikke har defekter. | Rammen er beskadiget eller defekt. | • Kassér produktet. | | |
| | Belægningen er beskadiget eller ridset. | • Reparer skader med en lakstift. | Lakstifter fås som reservedele. | |
| Kontrollér, at sæde og ryglæn sidder sikkert fast og ikke har defekter. | Ryglænet og ryglænsbeslagene er beskadiget. | • Udskift ryglænet. | | |
| | Skruerne på ryglænet eller ryglænsbeslaget er løse. | • Spænd skruerne. | | |
| | Sædet er beskadiget. | • Udskift sædet. | | |
| | Støtteribben under sædet er ikke fastgjort korrekt. | • Spænd skruerne, eller udskift sædet. | Gælder kun Soprano. | |
| Kontrollér, at armlænene ikke har defekter. | Armlænene eller armpuderne er beskadiget. | • Udskift armlænene eller armpuderne. | Gælder kun Alpha. | |

## 2.4 Rengøring

Produktet kan rengøres og desinficeres med almindeligt tilgængelige rengøringsmidler.

**!** **VIGTIGT**
– Rengøring skal udføres mindst en gang om året.
– Brug ikke et slibende rengøringsmiddel.
– Brug ikke damprenser.
– Brug aldrig sure eller basiske rengøringsmidler eller opløsningsmidler.

- Produktet kan vaskes i en vaskemaskine eller i hånden.
- Vaske- og tørretemperaturen må ikke være højere end 60 ºC.
- Der kan anvendes en højtryksrenser eller en almindelig vandstråle. Ret dog ikke strålen mod lejer, drænhuller eller mærkater.
- Rengør med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel.
- Rengør hjulene med en børste (ikke en stålbørste!).
- Tør produktet af efter vask.

**Desinficering**

Produktet desinficeres ved at aftørre alle generelt tilgængelige with overflader med desinficerende middel.

# 3 Efter brug

## 3.1 Bortskaffelse

Når produktet ikke længere kan bruges, skal det og dets tilbehør samt emballagen bortskaffes på korrekt måde.

De enkelte dele kan skilles ad og håndteres i overensstemmelse med det pågældende materiale.

Vær venligst miljøbevidst, og genbrug dette produkt via nærmeste genbrugsstation, når dets levetid er opbrugt.

## 3.2 Genbrug

Dette produkt er egnet til genbrug, når følgende er foretaget:

- Eftersyn
- Rengøring

Se mere i kapitel: "Vedligeholdelse"

**ADVARSEL!**
**Skaderisiko**
– Undersøg altid produktet i henhold til serviceanvisningerne, inden det overdrages til en ny bruger.
– Undlad at bruge produktet, hvis der findes skader.

# 4 Tekniske Data

## 4.1 Futura/Symphony

### 4.1.1 Mål og vægt

| [mm] | Symphony™450 Futura™450 | Symphony™520 Futura™520 | Symphony™600 Futura™600 | Futura™680 |
|---|---|---|---|---|
| Sædebredde Ⓐ | 360 | | | |
| Sædedybde Ⓑ | 180 | | | |
| Sædehøjde Ⓒ | 475 | 545 | 620 | 705 |
| Bredde i alt Ⓓ | 600 | 600 | 600 | 640 |
| Dybde i alt Ⓔ | 590 | 660 | 700 | 780 |
| Højde i alt (håndtagshøjde) Ⓕ | 640 - 790 | 710 - 850 | 790 - 930 | 860 - 1015 |
| Afstand mellem håndtagene Ⓖ | 420 | | | |
| Afstand mellem drivhjulene Ⓗ | 460 | 470 | 470 | 500 |
| Forhjulenes/drivhjulenes[1] diameter | 200 | | | |

| [kg] | Symphony™ | | | Futura™ | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 450 | 520 | 600 | 450 | 520 | 600 | 680 |
| Vægt[2] | 6,7 | 6,8 | 7,0 | 7,6 | 7,8 | 8,0 | 8,2 |
| Maks. brugervægt[3] | 100 | | | 150 for ganghjælpemidler produceret 03.2011 eller senere * | | | |
| Maks. belastning af kurv | 7 | 9 | | 7 | 9 | | |
| Maks. belastning af bakke | 5 | | | | | | |

ℹ * Til ganghjælpemidler produceret 02.2011 eller tidligere *(se mærkat på produkt)*

[1] Forhjulene er styrehjul. Drivhjulene har et bremsesystem til jævn bremsning og til låsning af hjulet.

[2] Vægt i alt ekskl. udstyr.

[3] Denne vægtgrænse omfatter brugerens vægt (uanset om vedkommende står eller sidder) og indholdet i kurven.

## 4.2 Legacy

### 4.2.1 Mål og vægt

| | Legacy 520 | Legacy 600 |
|---|---|---|
| Bredde i alt Ⓐ | 600 mm | |
| Højde i alt Ⓑ | 760-850 mm | 835-850 mm |
| Sædebredde Ⓒ | 420 mm | |
| Sædehøjde Ⓓ | 555 mm | 650 mm |
| Længde i alt Ⓔ | 540 mm | 620 mm |
| Afstand mellem baghjulene Ⓕ | 455 mm | |
| Forhjuls-/baghjulsdiameter[1)] | 200 mm | |

[1)] Forhjulene er styrehjul. Baghjulene har et bremsesystem til jævn bremsning og til låsning af hjulet.

| | Legacy 520 | Legacy 600 |
|---|---|---|
| Vægt i alt[2)] | 7,2 kg | 7,6 kg |
| Maks. brugervægt[3)] | 125 kg | |

[2)] Vægt i alt ekskl. udstyr.

[3)] Denne vægtgrænse omfatter brugerens vægt (uanset om vedkommende står eller sidder).

## 4.3 Melody/Soprano

### 4.3.1 Mål og vægt

| | Melody S | Melody M | Melody L | Soprano |
|---|---|---|---|---|
| Sædebredde Ⓐ | 435 mm | | | |
| Sædedybde Ⓑ | 220 mm | | | |
| Sædehøjde Ⓒ | 480 mm | 530 mm | 610 mm | 620 mm |
| Bredde i alt Ⓓ | 545 mm | 620 mm | 620 mm | 650 mm |
| Dybde i alt Ⓔ | 635 mm | 655 mm | 695 mm | 740 mm |
| Højde i alt (håndtagshøjde) Ⓕ | 660 – 810 mm | 705 – 905 mm | 785 – 985 mm | 790-990 mm |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Afstand mellem håndtag Ⓖ | 365 mm | 430 mm | 430 mm | 450 mm |
| Afstand mellem drivhjul | 480 mm | 540 mm | 540 mm | 540 mm |
| Forhjuls-/drivhjulsdiameter[1)] | 200 mm | | | 260 mm |

[1)] Forhjulene er styrehjul. Baghjulene har et bremsesystem til jævn bremsning og til låsning af hjulet.

| | **Melody S** | **Melody M** | **Melody L** | **Soprano** |
|---|---|---|---|---|
| Vægt[2)] | 7,3 kg | 7,5 kg | 7,7 kg | 10,8 kg |
| Maks. brugervægt[3)] | 135 kg | | | 160 kg |
| Maks. belastning af kurv | 7 kg | 10 kg | 10 kg | 12 kg |
| Maks. belastning af bakke | 5 kg | | | |

[2)] Vægt i alt ekskl. udstyr.

[3)] Denne vægtgrænse omfatter brugervægten (uanset om vedkommende står eller sidder) og indholdet i kurven.

## 4.4 Maxi +

### 4.4.1 Mål og vægt

| | **Maxi+ 550** | **Maxi+ 650** |
|---|---|---|
| Bredde i alt Ⓐ | 700 mm | |
| Højde i alt Ⓑ | 725-895 mm | 815-985 mm |
| Sædebredde Ⓒ | 520 mm | |
| SædehøjdeⒹ | 555 mm | 650 mm |
| Længde i alt Ⓔ | 640 mm | 740 mm |
| Forhjulenes/baghjulenes[1] diameter | 200 mm | |
| Forhjuls-/baghjuls[1] bredde | 40 mm | |

[1] Forhjulene er styrehjul. Baghjulene har et bremsesystem til jævn bremsning og til låsning af hjulet.

| | **Maxi+ 550** | **Maxi+ 650** |
|---|---|---|
| Vægt[2] | 9,8 kg | 10,3 kg |
| Maks. brugervægt[3] | 200 kg | |
| Maks. belastning af kurv | 9 kg | |
| Maks. belastning af bakke | 5 kg | |

[2] Vægt i alt ekskl. udstyr.

[3] Denne vægtgrænse omfatter brugerens vægt (uanset om vedkommende står eller sidder) og indholdet i kurven.

## 4.5 Alpha

### 4.5.1 Mål og vægt

| | Alpha Basic | Alpha Advanced |
|---|---|---|
| Sædebredde Ⓐ | 360 mm | |
| Sædedybde Ⓑ | 180 mm | |
| Sædehøjde Ⓒ | 620 mm | |
| Bredde i alt Ⓓ | 650 mm | |
| Dybde i alt Ⓔ | 700 mm | |
| Højde i alt (håndtagshøjde) Ⓕ | 1075 – 1310 mm | 1165 – 1400 mm |
| Afstand mellem håndtagene Ⓖ | 430 mm | |
| Afstand mellem håndtaget og den nederste armstøtte Ⓗ | 290 – 330 mm | 310 – 360 mm |
| Armstøttehøjde Ⓘ | 950 – 1220 mm | |
| Afstand mellem drivhjulene Ⓙ | 510 mm | |
| Forhjuls-/drivhjulsdiameter[1)] | 200 mm | |

[1)] Forhjulene er styrehjul. Baghjulene har et bremsesystem til jævn bremsning og til låsning af hjulet.

| | Alpha Basic | Alpha Advanced |
|---|---|---|
| Vægt i alt[2)] | 11,3 kg | 12,2 kg |
| Maks. brugervægt[3)] | 125 kg | |

[2)] Vægt i alt ekskl. udstyr.

[3)] Denne vægtgrænse omfatter brugervægten (uanset om vedkommende står eller sidder) og indholdet i kurven.

## 4.6 Jazz

### 4.6.1 Mål og vægt

| | Jazz 520 | Jazz 600 |
|---|---|---|
| Sædebredde Ⓐ | 430 mm | |
| Sædehøjde Ⓑ | 520 mm | 600 mm |
| Bredde i alt Ⓒ | 620 mm | |
| Dybde i alt Ⓓ | 670 mm | |
| Højde i alt (håndtagshøjde) Ⓔ | 670-810 mm | 750-970 mm |
| Afstand mellem håndtag Ⓕ | 390 mm | |
| Forhjuls-/baghjulsdiameter[1)] | 200 mm | |

[1)] Forhjulene er styrehjul. Baghjulene har et bremsesystem til jævn bremsning og til låsning af hjulet.

| | Jazz 520 | Jazz 600 |
|---|---|---|
| Vægt i alt[2)] | 7,2 kg | 7,8 kg |
| Maks. brugervægt[3)] | 130 kg | |

[2)] Vægt i alt ekskl. udstyr.

[3)] Denne vægtgrænse omfatter brugervægten (uanset om vedkommende står eller sidder) og indholdet i kurven.

## 4.7 Materiale

| | Jazz | Maxi + | Futura | Legacy | Melody | Alpha |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Ramme | Polyesterpulverlakeret aluminium | Polyester (PES) pulverlakeret stål | | | | |
| Skubbehåndtag | Aluminium | Krombelagt stål | Aluminium | | | |
| Håndgreb | Termoplastiske elastomerer (TPE) | | | | Polyamid (PA) delvist beklædt med termoplastiske elastomerer (TPE) | Syntetisk gummi med lukkede celler |
| Hjul | Polypropylen (PP) med tråde af termoplastiske elastomerer (TPE) | | | | | |
| Plastikdele | Materiale i henhold til mærkning – polyamid (PA), polypropylen (PP), polyethylen (PE) | | | | | |
| Skruer | Stål, rustbeskyttet (galvaniseret) | | | | | |

**Notater**

**Invacare Salg**

**Danmark:**
Invacare A/S
Sdr. Ringvej 37
DK-2605 Brøndby
Tel: (45) (0)36 90 00 00
Fax: (45) (0)36 90 00 01
denmark@invacare.com
www.invacare.dk

Producent:

Invacare Rea AB
Växjövägen 303
SE-343 71 Diö
Sweden

1582662-C 2018-05-01

**Making Life's Experiences Possible®**

DOLOMITE

INVACARE

*Yes, you can.*